



**H  
-  
O  
-  
L  
Y  
T  
R  
I  
N  
I  
T  
Y**



## Pope John Paul II Polish Center - Ośrodek Polonijny

### Director

Fr. George P. Blais

### Assisting

Fr. Henry Noga SVD

### Pastoral Assistant

Slav Zatoka

3999 Rose Dr, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714-996-8161

Fr. George: tel. 714-996-8130

e-mail: [office@polishcenter.org](mailto:office@polishcenter.org)

website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

Baptisms, Marriages and Funerals by appointment

Confessions 30 min before each Mass or by appointment



Roman Catholic Church  
Diocese of Orange

### Mass Schedule

#### Saturday Vigil Mass:

4:00pm in English

#### Sunday Masses:

7:00am Latin

9:00am in English

10:30am in Polish

#### Weekly Masses:

Tue-Fri 8:30am in Polish & English

#### First Friday Masses and Adoration:

8:30am in English

7:30pm in Polish

## MESSAGE FROM THE DIRECTOR Feast of the Holy Trinity

Today we celebrate the solemn feast of the Most Holy Trinity. This is a day in which we, the church, reflect on the mystery of this theological reality. Although this teaching is both simple and difficult to comprehend, it can be best described as one of those theological mysteries, which we are required to believe. It is a teaching based on human relationship.

The reality of the Trinity is how God is revealed to all the world. God is love and the manifestation of love to and for all people of all time. We know that God created the world and everything in it, and with this theological truth we are able to see how He reveals Himself to every human being. God wants us to understand this revelation in a human way, so He presents Himself in human relationships.

God the Father was revealed at the beginning of time as the creator of every living thing and a guide and teacher to all His creation. He is the head of the body; however, as man was given free will to make right and wrong choices, God needed to send the second person of His reality into the world. Jesus, the Son and second person of the Trinity, existed from the beginning of time and was revealed to all the world at His birth so that we may be better able to identify with God's love and care. "For God so loved the world, that He sent His only Son:" John 3:16

With the revelation of the Son into the world, we are able to recognize that we are created in the image and likeness of God. Because Jesus is fully Divine and fully Human, we realize that we are called to move toward the perfection of God the Father. Jesus came to teach us about God's love and mercy and promised that He would never abandon us.

The third person of the Trinity was revealed to the world at Pentecost, when God sent the Holy Spirit to watch over the Church for all eternity. This third person of the Trinity is the manifestation of the reality of God's love. It is in the Holy Spirit that we are able to maintain a sense of God's presence in the world.

All three persons or manifestations of ONE GOD existed from the beginning of time and were revealed to the world when the world needed a reminder of God's love.

May God the Father, Son, and Holy Spirit bless you and Mary keep you.

*Fr. George P. Blais*

Fr. George P. Blais  
Director

## TO OUR LADY

Holy Mary, bring help to the miserable, strengthen those who are afraid, comfort those who mourn, pray for the world at large, plead the cause of the clergy, intercede for the devout. May all who pay homage to your holy name experience your powerful help.

—The (old) Breviary

## SŁOWO NA NIEDZIELĘ Uroczystość Świętej Trójcy

Dzisiaj obchodzimy uroczystość Trójcy Przenajświętszej. Jest to dzień refleksji całego Kościoła nad wielką teologiczną tajemnicą jaką jest Trójca Święta. Wymaga się od nas wiary w tą tajemnicę, która jednocześnie jest jasna i czytelna, ale też niepojęta dla ludzkiego umysłu. Nauka płynąca z teologii Trójcy Świętej jest oparta na relacjach międzyludzkich.

Trójca święta jest uosobieniem Boga w takiej postaci w jakiej zostaje on przedstawiony naszemu światu. Bóg jest miłością i przejawia się jako manifestacja miłości do i dla wszystkich ludzi. Bóg, jak wiemy stworzył świat i wszystko co się w nim znajduje i ta teologiczna prawda mówi nam wiele o tym w jakiej postaci Bóg się nam objawia. Bóg chce byśmy pojmowali go w ludzki sposób i dlatego objawia się nam w ludzkich relacjach.

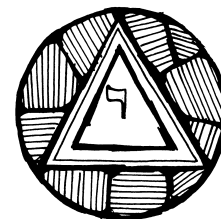
Na początku świata Bóg Ojciec objawił się światu jako stwórcy życia i mędrzec posiadający absolutną wiedzę o swoim stworzeniu. On jest głową tego stworzenia, jednakże dając człowiekowi wolną wolę by mógł postępować właściwie i popelniać błędy, musiał wysłać na ziemię drugą osobę boską, Jezusa, Syna Bożego, który istniał od początku świata ale został objawiony naszemu światu w momencie swoich ziemskich urodzin, tak abyśmy lepiej mogli poznać miłość Boga Ojca. „Tak bowiem Bóg umiłował świat, że Syna swego Jednorodzonego dał” (J3,16).

Poprzez objawienie nam drugiej osoby boskiej widzimy, że stworzeni zostaliśmy na obraz i podobieństwo Boga. Ponieważ Jezus jest jednocześnie Bogiem i człowiekiem, zdajemy sobie sprawę, że jesteśmy wezwani do dążenia do doskonałości Boga Ojca. Jezus przyszedł na świat by uczyć nas o miłości i miłosierdziu swego Ojca i obiecał, że nas nigdy nie opuści.

Trzecia osoba boska została objawiona światu w Dzień Pięćdziesiątnicy, kiedy to Bóg zesłał na ziemię.

*Fr. George P. Blais*

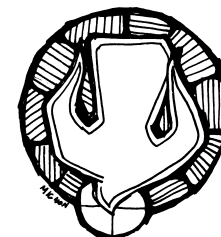
Ks. George P. Blais  
Dyrektor



Glory  
to the Father



the  
Son



and  
the Holy Spirit

© J. S. Paluch Co., Inc.

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, Uroczystość Trójcy Przenajświętszej  
Czytania: Wj. 34:4b-6, 8-9; 2Kor. 13:11-13; J. 3:16-18

### ***W imię Ojca i Syna i Ducha Świętego...***

Już w Starym Testamencie przeświadcza prawdę o Trójcy Świętej. Zwracał na to uwagę sam Pan Jezus, kiedy przypominał Psalm 110: *Rzekł Pan do Pana mego: Siądź po mojej prawicy - i zapytał: Jeśli Dawid nazywa Go Panem, to jak może On być tylko jego synem? (Mt. 22:45)*. Jednak w Starym Testamencie prawdy o Trójcy Świętej jeszcze nie znano, bo nie była ona jeszcze objawiona wyraźnie.

To też nieraz nasuwa nam się pytanie: dlaczego tajemnicę swojej trójjedności Bóg objawił dopiero w Nowym Testamencie? Bardzo znaną odpowiedź na to pytanie dał, żyjący w IV wieku, św. Grzegorz z Nazjansu: >>Bo takie są obyczaje naszego Boga, że najpierw udziela daru i dopiero potem nas o tym darze poucza<<.

Dzisiejsza Ewangelia potwierdza prawdziwość tego spostrzeżenia: *Tak Bóg umiłował świat, że dał nam Syna swego Jednorodzonego*. Najpierw Syn Boży stał się człowiekiem i dopiero - już obdarzeni tym niepojętym Darem - zaczęliśmy rozpoznawać w Nim Syna Bożego. I zaczęliśmy otwierać się na tę prawdę, że jest On równy Bogu i że przez Niego cały wszechświat został stworzony. I zaczęliśmy rozumieć, że *On, istniejąc w postaci Bożej, nie skorzystał ze sposobności, aby na równi być z Bogiem, lecz tak nas umiłował, że ogolocił samego siebie, przyjąwszy postać sługi (Flp. 2:6)*.

W świetle tej logiki Bożego objawienia staje się jasne, dlaczego w Kościele - choć prawda Trójcy Świętej jest tajemnicą przekraczającą nas wszystkich - jedni zanurzają się w niej jak w życiodajnym oceanie, a dla drugich jest to prawda kompletnie nie zrozumiała i nie dostępna. Żeby cokolwiek zrozumieć z tej tajemnicy trzeba otwierać się na moc Ducha Świętego i przemieniać swoje życie w drogę do Przedwiecznego Ojca, ażeby Boża Miłość ogarnęła nas na życie wieczne.

Ktoś może się zdziwić, dlaczego na dzisiejszą uroczystość Trójcy Świętej, Kościół czyta nam Ewangelię, w której wogóle nie wspomina się o Duchu Świętym. Przecież bez trudu można by znaleźć w Ewangeliach takie fragmenty, w których wspomiane są wszystkie trzy Osoby Boskie.

Po swoim zmartwychwstaniu Chrystus jeszcze raz zestawia trzy imiona Boże: *Idźcie więc i nauczajcie wszystkie narody, udzielając im chrztu w imię Ojca i Syna i Ducha Świętego (Mt. 28:18)*. Kościół trzymał się tego biblijnego przekazu przez całe wieki. Wiele modlitw kieruje się do Ojca przez Chrystusa w Duchu Świętym. Kończą się one: *Przez Pana naszego Jezusa Chrystusa, Twojego Syna, który z Tobą (z Ojcem) i Duchem Świętym żyje i króluje na wieki wieków...*

## "W IMIĘ OJCA, I SYNA I DUCHA ŚWIĘTEGO"

### TRÓJCA ŚWIĘTA

*Ojciec*, który stworzył świat.

*Syn*, który zbawił świat.

*Duch*, obydwu, który świat zachowuje:

***Bóg w trzech osobach.***

*Trójca Święta* jest wyjątkową jednością:

*Ojca, Syna i Ducha Świętego.*

Tajemnica naszej wiary.

Choć nie rozumiemy, ale wierzymy,

- to całe chrześcijaństwo

"Image", czerwiec

## TAJEMNICA TRÓJCY ŚWIĘTEJ

stanowi centrum tajemnicy wiary i życia chrześcijańskiego. Tylko sam Bóg, objawiając się, może nam pozwolić poznać się jako Ojciec, Syn i Duch Święty. Przez łaskę Chrztu "w imi Ojca i Syna, i Ducha Świętego" zostaliśmy wezwani do uczestnictwa w życiu Trójcy Świętej, tu na ziemi w mroku wiary, a po śmierci w światłości wiecznej.

Osoby Boskie, nie rozdzielne w tym, kim są także nierozdzielne w tym co czynią. W jednym działaniu Bożym każda Osoba Boska ukazuje jednak to, co jest Jej własne w Trójcy, przede wszystkim w Boskich posłaniach wcielenia Syna i daru Ducha Świętego.

Katechizm Kościoła Katolickiego

## TROISTOŚĆ

Tajemnicą wiedzy - mierzalność,  
tajemnicą wiary - pobożność,  
tajemnicą widzenia - szczęśliwość.

\*

Wolę żyć w świecie pełnym tajemnic  
niż w świecie, który jest tak mały,  
że mógłby ogarnąć go mój rozum.

Jean Giona

## 18 MAJA, DZIEŃ URODZIN SŁUGI BOŻEGO JANA PAWŁA II

W tym dniu szczególnie dziękując Bogu za dar ukochanego Ojca Świętego, który tak wyraźnie zaznaczył się w życiu wielu ludzi i narodów, żarliwie módlmy się o szybkie wyniesienie go na ołtarze.

Pamiętajmy o tym wspaniałym człowieku, wybitnym Polaku i wielkim Papieżu i często korzystajmy z jego orędownictwa w Niebie. Nie wolno nam zapominać, żeby pozostał w naszych sercach i myślach, żeby nie została zapomniana jego zachęta: Otwórzcie drzwi Chrystusowi!

"Rycerz Niepokalanej"

## DOROCZNY "FESTYN DUMY Z POLSKOŚCI" ANNUAL "PROUD TO BE POLISH FESTIVAL"

"Ośrodek Polonijny Papieża Jana Pawła II  
Niedziela 8 czerwca. Msza św. 10:30r. Lunch, Program  
**Zapraszamy!**

**PIĘKNO MIESIĄCA MARYJNEGO**

kryje się w tym, że radość,  
której źródłem jest życie i rozkwitająca przyroda,  
tak łatwo przeradza się w radość,  
której źródłem jest Bóg.

\*

Maryjo ja Twe dziecko, o podaj mi Twą dłoń,  
Od złego mnie w tym świecie,  
od grzechu Matko chroń.  
Bądź z nami w każdy czas, wspieraj i ratuj nas,  
Matko, Matko, bądź z nami, w każdy czas.

*Śpiewnik Kościelny***TREASURES FROM OUR TRADITION**

It is often heard that today's observance is an "idea feast," and that it is somewhat difficult to grasp its meaning. Other great solemnities, such as Christmas and Easter, have an easily grasped core. Yet, even though the Trinity is at the heart of our faith, firmly declared in the Creed since the Council of Nicea in 325, we are used to having people shrug and say, "Well, it's a mystery."

Perhaps it is more helpful to think of this as a "relationship feast," since it unveils our deepest identity. Dorothy Day was a great social reformer, pacifist, and ardent lover of the Trinity. When people told her that she would certainly be canonized one day (the process is indeed underway), she protested dismissively by remarking that people were raising a fuss just because she was not afraid to talk about God. She loved the Trinity, and treasured the traditional icon for the feast, also known as "The Hospitality of Abraham," depicting the three angelic beings seated at a table tilted toward the viewer and laden with bread and wine. For her, the Trinity revealed the heart of the Catholic life, three C's if you will: community, communication, and communion. That was not an "idea" for her, but what it means to be created in the image of the Triune God, Father, Son, and Holy Spirit.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**TESTAMENT OJCA ŚWIĘTEGO JANA PAWŁA II**

(wyjątek)

W Imię Trójcy Przenajświętszej. Amen.

"Czuwajcie, bo nie wiecie, kiedy Pan wasz przybędzie" (por. Mt24,42) - te słowa przypominają mi ostateczne wezwanie, które nastąpi wówczas, kiedy Pan zechce. Pragnę za nim podążyć i pragnę, aby wszystko, co składa się na moje ziemskie życie, przygotowało mnie do tej chwili. Nie wiem, kiedy ona nastąpi, ale tak jak wszystko, również i tę chwilę oddaję w ręce Matki mojego Mistrza: *Totus Tuus*.

W tych samych rękach matczynych zostawiam wszystko i Wszystkich, z którymi związało mnie moje życie i moje powołanie. W tych Rękach zostawiam nade wszystko Kościół, a także mój Naród i całą ludzkość. Wszystkim dziękuję. Wszystkich proszę o przebaczenie. Proszę także o modlitwę, aby Miłosierdzie Boże okazało się większe od mojej słabości i niegodności.

Jan Paweł II, Rzym, 6 III 1979, „Niedziela”

**CASINO TRIP COMING UP**

Ladies Guild is sponsoring a trip to Harrah's Casino on Monday, June 6th. Cost \$15 - Casino will give back each traveler \$5. Info. and reservations: Irene Okerson: (714) 779-7376, JoAnn Doud: (714) 993-2387

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Jas 3:13-18; Mk 9:14-29  
Tuesday: Jas 4:1-10; Mk 9:30-37  
Wednesday: Jas 4:13-17; Mk 9:38-40  
Thursday: Jas 5:1-16; Mk 9:41-50  
Friday: Jas 5:9-12; Mk 10:1-12  
Saturday: Jas 5:13-20; Mk 10:13-16  
Sunday: Dt 8:2-3, 14b-16a; Ps 147; 1 Cor 10:16-17; Jn 6:51-58

**TODAY'S READINGS**

**First Reading** — The LORD, merciful and gracious, rich in kindness and faithfulness (Exodus 34:4b-6, 8-9).

**Psalms** — Glory and praise for ever! (Daniel 3).

**Second Reading** — Brothers and sisters, rejoice. Live with one another in peace, and the God of peace will be with you (2 Corinthians 13:11-13).

**Gospel** — God did not send the Son to condemn the world, but to give it abundant life (John 3:16-18).

**SILENCE**

Silence is a gift of God, to let us speak more intimately with God.

—St. Vincent Pallotti



© J. S. Paluch Co., Inc.

**HOLY TRINITY**

The Father is my trust, the Son is my refuge, the Holy Spirit is my protection. O holy Trinity, glory to Thee.

—Byzantine Horologion, Troparion at Nocturns, sixth century

**THE MOST HOLY TRINITY  
MAY 18, 2008**



God so loved the world that he gave his only Son.

— John 3:16a

**HEALING MASS**

St. Angela Merici Charismatic Prayer Group invites you and yours to “Jesus Heals Today” Healing Mass, celebrated by Fr. Michael Manning, Founder and President of Word Net Productions weekly TV program “The Word of the World”, Author, Convention Speaker, TV and radio guest, on Monday, May 19, at 7:15 p.m. at St. Angela Merici located at 585 S. Walnut (at Fir) in Brea. All those suffering physically, emotionally, spiritually, psychologically, or who know others who are, are encouraged to come. Everyone is most welcome. Further information, please call Marnie at 562-697-0297 or Jan at 714-529-2277. Individual prayer will follow the Mass where music will be by Healing Mass Praise Team.

**CONGRATULATIONS TO JOE TOKAR!**

A long standing and respected member of Center's Community, who through the years generously donated time, effort and support to the existence and welfare of the Polish Center.

We extend belated, but sincere thanks for his faithful service and dedication, and honor Joe as one of the very special **"Musketees"** recognized at the 25th Anniversary Celebration.

**Jubilee Committee**

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

Sunday: The Most Holy Trinity  
 Monday: Seventh Week in Ordinary Time  
 Tuesday: St. Bernardine of Siena  
 Wednesday: St. Christopher Magallanes and his companions  
 Thursday: St. Rita of Cascia  
 Saturday: Blessed Virgin Mary



**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

	First	Second
05/10/08 4:00 p.m.	\$1,800	\$165
05/11/08 7:00 a.m.	\$ 546	
05/11/08 9:00 a.m.	\$1,338	\$400
05/11/08 10:30 a.m.	\$1,105	\$249

The 2<sup>nd</sup> Collection this weekend was for the victims of the Cyclone Disaster; Stipends: \$30; Rents: \$280 We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2007/2008 fiscal year.

**CENTER CALENDAR  
BINGO THURSDAY EVENINGS  
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

The next meeting for the Ladies Guild is Tuesday, May 27<sup>th</sup> at 6:30 p.m. Member Appreciation at 6:30 p.m.



Johnny Alfonso, Lucy Alfonso, Rick Anderson, Henryk Antonienko, Conrad Bednarski, Leon Blais, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Robert Copeland, Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Larry & Pat DiPinto, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, Jake Greidanus, Joseph Gronckik, Delores Hawkins, Manny Herrera, Alice Herzog, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Elizabeth Lamberth, Loly Loveless, Barbara Martin, Mary Martinez, Brian McDuffi, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Julian Mossakowski, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Christine Sanchez, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Elena Szymanski, Harold Vahle and Leo Vaskes.

**Mass Schedule**

Sat 05/17 4:00pm + Flo Konczal from Tony and Barbara Krawczak  
 Sun 05/18 9:00am + Joseph Groncki from the Holbrook family  
 10:30am + Stanislaw Dolewski w 5-tą rocznicęśmierci od rodziny  
 Tue 05/20 8:30am For protection for Monica and her children  
 Wed 05/21 8:30am + William Valentine from dr. Tom & Laurie Dignam and family  
 Thu 05/22 8:30am Sheryl Mills for health from Claudia  
 Fri 05/23 8:30am Justyna and Robert Schlafein on their wedding day from Nowak family

**PSA UPDATE! AS OF APRIL 30, 2008**



We have **175 pledges** and a total pledge amount of **\$52,015**. We are ahead in the number of participants of which **54 are NEW** family and individual pledges, meaning they had not contributed previously. **We appreciate your support!!**

We have 400 families and individuals who have contributed in the past **we need the other 280 to please send in their pledge envelopes**. The next \$ 8,000 or more goes specifically into the **Building Fund!** Those of you that are making payments “thanks” payments can be made thru December.

**Bóg Zapłać! Thank-you!**  
**Fr. George Blais - Director**  
**Donald Palmer - Chairman**

